

---

# Inuvialuktun Climate Change, Energy and Science Glossary

---

*Promotes the use of Inuvialuktun in climate change, environmental and other science-related communications to strengthen knowledge transfer within the Inuvialuit Settlement Region*





## **Inuvialuktun Climate Change, Energy and Science Glossary**

Copyright © 2025 by Inuvialuit Regional Corporation

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced in any form without written permission from the publisher, except as permitted by Canadian copyright law. Permission is granted for non-commercial educational use with acknowledgement to Inuvialuit Regional Corporation.

---

To request more information or for additional copies, contact:

**Jenn Parrott**

*Director of Innovation, Inuvialuit Science & Climate Change*

[jparrott@inuvialuit.com](mailto:jparrott@inuvialuit.com)

Inuvialuit Regional Corporation

107 Mackenzie Road, Inuvik, NT X0E 0T0 Canada

# Contents

<b>Message from the Chair.....</b>	<b>5</b>
<b>Introduction.....</b>	<b>6</b>
<b>Workshops .....</b>	<b>8</b>
<b>Translated Words .....</b>	<b>10</b>
Adaptation .....	11
Animals.....	11
Archeological/ Historical Sites.....	11
Assessment.....	11
Atmosphere .....	12
Baseline.....	12
Biodiversity .....	12
Biomarkers .....	12
Biomass.....	13
Boreal forest .....	13
Break-up.....	13
Calving .....	13
Carbon.....	14
Carbon cycle .....	14
Carbon dioxide .....	14
Climate .....	14
Climate change .....	15
Coastal .....	15
Coastal erosion .....	15
Communication .....	15
Community engagement .....	16
Concentration .....	16
Conservation “take care” .....	16
Contamination .....	16
Country food .....	17
Data.....	17
Data management.....	17
Diesel fuel.....	17
Distribution .....	18
Drought.....	18
Economy .....	18
Ecosystem.....	18
Emissions .....	19
Energy .....	19
Energy saver .....	19
Environment .....	19
Environmental monitoring.....	20
Erosion .....	20
Exposure .....	20
Extreme weather .....	20
Food chain.....	21
Food security.....	21
Fossil fuels .....	21
Freshwater .....	21
Freeze-up .....	22
Generation.....	22
Genetics .....	22
Government.....	22
Greenhouse gas.....	23
Habitat .....	23
Harvesting .....	23
Health .....	23
High Arctic .....	24
Immune .....	24
Immemorial.....	24
Infrastructure .....	24
Innovation.....	25
Invasive species .....	25
Laboratory .....	25
Licences .....	25

Marine .....	26	Sampling .....	30
Marine protected areas ..	26	Sea ice .....	30
Memories.....	26	Solar .....	31
Microplastic .....	26	Sovereignty .....	31
Mitigation .....	27	Stewardship.....	31
Natural gas .....	27	Sumps .....	31
Non-native species.....	27	Sustainability .....	32
Non-renewable		Technology .....	32
resources.....	27	Temperature .....	32
Permafrost.....	28	Threshold .....	32
Pollution.....	28	Treeline.....	33
Precipitation.....	28	Trend .....	33
Program.....	28	Tundra .....	33
Propane .....	29	Vulnerability .....	33
Renewable		Water .....	33
(alternative) energy .....	29	Water quality.....	34
Research .....	29	Weather .....	34
Research station .....	29	Wetland .....	34
Resilience.....	30	Wildfire .....	34
Results .....	30	Wind direction.....	34
Run-off.....	30	Wind speed .....	34

**Acknowledgments.....36**



## Message from the Chair

I extend my heartfelt gratitude to everyone who has contributed their time, wisdom and insight to the creation of this Inuvialuktun Climate Change, Energy & Science Glossary. This project is a testament to the dedication of our elders, language holders, youth and partners who come together to share knowledge and support the revitalization of our language.

Preserving our language is not just about honouring our past—it's about empowering all Inuvialuit to speak, in our own words, about the challenges and opportunities that shape our world today, including important issues like climate change, energy and the environment. The ability to discuss these modern topics in our language is vital for self-determination, cultural identity and ensuring our heritage thrives well into the future.

I encourage every Inuvialuk to take pride in our language and support its revitalization, so that future generations can speak confidently about the world—on our own terms, in our own voices.

Quyanaq, quyanainni, koana,



**DUANE NINGAQSIQ SMITH**

*Atanrufuq hivunniuqtauflu*

*Katimafuanun*

*IRCKut ataniqpangat, Katimayigitalu*

*iksivayillaanginin uvalu*

*Ikhivautalik taamnaluv Hivulliuqti Qulvani*

*Aulapkaiki*

*Chair, Inuvialuit Regional Corporation*





# Introduction

Climate change is reshaping the Arctic in many ways – physically, socially and economically. While its impacts are felt globally, remote Arctic communities face bigger challenges because of their geographic isolation, reliance on the land and limited resources. How these impacts will be effectively addressed at the community level remains an urgent question.

The rapid pace of climate change in the Arctic has sparked a rise in research. But as scientific studies increase, so does the use of complex scientific language about the climate. In the Inuvialuit Settlement Region (ISR), this has created barriers to understanding, making it difficult for community members—especially elders—to take part in climate change discussions. The result is a growing gap between Inuvialuit traditional knowledge and scientific research, making it harder for Inuvialuit communities to fully take part in discussions and decisions about climate change adaptation, mitigation and policy development.

Bridging this communication gap is essential. Ensuring that climate change concepts are accessible and accurately translated into Inuvialuktun—the three dialects spoken in the ISR: Sallirmiutun, Uummarmiutun and Kangiryuarmiutun—helps empower Inuvialuit communities to engage with these issues.



Inuvialuktun is spoken by a number of elders in the ISR, who hold much of the region's traditional knowledge. Their insights are central to research and oral history work. To support the use of Inuvialuktun as a working language in climate change efforts, Inuvialuit Regional Corporation (IRC) has hosted annual translation workshops. These sessions focused on creating a clear and consistent climate change terminology glossary in all three dialects. The glossary helps Inuvialuit communities and researchers communicate more effectively, strengthens self-determination and reinforces Inuvialuit identity in climate change research, planning and policy.

## Workshops

Since 2019, IRC has led the development of a glossary of terms related to climate change, clean energy and science through a series of terminology translation workshops. Translators from all six ISR communities, representing the three dialects, have taken part in these sessions. In recent years, Inuvialuit youth have also participated, helping to pass knowledge between generations and encouraging youth involvement in language preservation and climate change discussions.

During the workshops, translators have worked together to provide accurate translations and literal meanings of climate and science-related words. The resulting glossary is an important and practical tool that reduces confusion, prevents misinterpretation and improves communication between Inuvialuit communities and researchers.

By making climate change terminology more accessible, the glossary promotes meaningful community involvement in adaptation and mitigation planning, policy development and future research across the ISR. It also strengthens Inuvialuit stewardship of land, water and ice for future generations.



**Table 1: 100 climate change, energy and science related terms that have been translated**

Adaptation	Archeological/ Historical Sites	Baseline	Animals	Atmosphere
Climate Change	Biomass	Climate	Assessment	Biodiversity
Contamination	Break-up	Data	Coastal Erosion	Biomarkers
Drought	Carbon Dioxide	Data Management	Concentration	Boreal Forest
Energy	Coastal	Exposure	Conservation	Calving
Energy Saver	Country Food	Freshwater	Distribution	Carbon
Environment	Diesel Fuel	Habitat	Emissions	Carbon Cycle
Extreme Weather	Environmental Monitoring	Health	Food Chain	Communication
Mitigation	Erosion	Innovation	Generation	Community Engagement
Non-native Species	Food Security	Laboratory	Genetics	Economy
Permafrost	Freeze-up	Marine	High Arctic	Ecosystem
Pollution	Greenhouse Gas	Microplastic	Immemorial	Fossil Fuels
Precipitation	Infrastructure	Research Station	Invasive Species	Government
Renewable (Alternative) Energy	Marine Protected Areas	Threshold	Memories	Harvesting
Research	Natural Gas	Trend	Program	Immune
Solar	Results	Vulnerability	Propane	Licences
Stewardship	Run-off	Water	Resilience	Non-renewable Resources
Technology	Sea Ice	Water Quality	Sampling	Treeline
Temperature	Sumps	Wind Direction	Sovereignty	Tundra
Weather	Wildfire	Wind Speed	Sustainability	Wetland

The background features a photograph of a wooden structure, possibly a drying rack or a part of a building, with several long, light-colored items hanging from it. The entire image is overlaid with a semi-transparent teal color. On the teal background, there are white line-art illustrations: several elongated, ribbed shapes resembling fish or loaves of bread at the top, and a circular shape with a small, detailed object inside on the right side.

# Translated Words

## ADAPTATION

**aallannguqtittuni  
hungiutiniq**

*getting used to the changes*

**sungiutiniq**

*get used to it*

**atuqhiriartutikraq**

*something that you've got to  
get used to*

## ANIMALS

**anngutit**

*animals*

**niryutit**

*animals eaten by humans*

**nirřutit**

*animals*



LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## ARCHEOLOGICAL/ HISTORICAL SITES

**initurliit**

*old dwelling areas*

**initurlialluit**

*sites where Inuvialuit made  
their living a long time ago*

**ingilraan inuuniarvitit;  
nullaagviat**

*historical sites; long ago*

## ASSESSMENT

**naunaitkun nalaunmagaan**

*measuring to see if it is right*

**nautchiurniq qanuq  
inmangaan**

*watching how it is*

**uumanga nakuulhaaqtuq  
ilaanni**

*sometimes it is better this way*

## ATMOSPHERE

**hilaquap ikiariit**

*layers*

**avalu**

*an inner layer to protect us  
from the sun*

**anirniq**

*the air we breathe*

## BASELINE

**tutqaqtarvik aullavik  
takummataanin**

*the point where you stop from  
when you started*

**nalunaitkun**

*a mark used as a starting point*

**naipiqtutqiyaqtlugu  
allanguqtilaanga**

*you keep watching it to see  
how much it changes*

## BIODIVERSITY

**inuuniangvingmingni**

*living things in their place*

**sutliqaa uumayut**

*everything that is alive*

**inuupayaaqtuat nunami**

*everything that is alive on our  
land*

## BIOMARKERS

**aanniarutiqaqtut naunaittut  
anngutini**

*signs of disease in animals*

**aaiaarunmun napsuiyaun**

*tools to check if there is a  
sickness or disease*

**iiangit nirutit aniarutiqaqtut**

*some animals have sickness*



## BIOMASS

**nunam nauniit ikumajutit**

*plants of the land*

**uunaqutiksat nunamin**

*heat source from the land*

**qifuit tarium tiqium**

**hinaani, nautchiatlu.**

**Tivrat qifuit hinaanituat.**

**Tariumin hinaanin.**

**lkayuutit nunaptingni,**

**kukuun (firestarters). Tivrat (driftwood)**

*logs (wood) along the coast on the shore*

## BOREAL FOREST

**ukiuktaqtum**

**nappatuqangnia**

*northern forest*

**naqaaqtut uummarmi**

*lots of trees in the delta*

**uummaq**

*where there are living trees all over the delta*

## BREAK-UP

**hikuiyaliqtuq**

*ice melting, breaking up*

**siku siqumminman**

*springtime when the ice breaks up and drifts away from the rivers and ocean*

**hikuiyaligami hakvaq**

**hukailivluni ulitqatagaqtuq**

*when the ice breaks up, the current gets slow and it starts flooding*

## CALVING

**nurraliuqviit – nurranikvian**

*calving*

**niryutipta nurrivingat**

*place where our animals have their young*

**nirfutit irniyuqtuat**

*where the caribou have young ones*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN





## **CARBON**

**alguninngurtup puyua  
nauniq**

*an element found in every  
material*

**inuuniarutigiyakput**

*something that we are living  
with*

**nauruanin aluaq paqitaq**

*from things found in coal*

## **CARBON CYCLE**

**algunum puyua aulayuq**

*that carbon goes in the cycle*

**ukiumi aulayuq inuuniarniq**

*carbon in a cycle*

**kiavaluktuaqtuaq aluaq**

*carbon going in a circle*



## **CARBON DIOXIDE**

**puyurluk takunnaittuq**

*invisible dangerous gas*

**puyuq silami takunaittuq**

*An invisible gas in the air. It  
originates mainly from forest  
fires. It is absorbed by the  
plants and follows climate  
change patterns.*

**ishiq naimanaitchuq**

*gas that you can't smell*

## **CLIMATE**

**hilam ijjuhia**

*the ways of the weather*

**silam qanuqitilaangan  
sivituaqtumik**

*what the weather/environment  
is doing over a long period of  
time*

**hilam iřřuhia hivihuřuq**

*the ways of the weather over a  
long period of time*

## CLIMATE CHANGE

**hila aallanguqtuq**

*weather has changed*

**sila allannguqtuaq**

*weather has changed*

**hila aallanguqtuq**

*weather has changed*

## COASTAL

**tarium hinaa**

*the edge of the water*

**nunamlu tariumlu kiglinga**

*where the land and the ocean meet*

**tarium kiglingani nunam  
hinaani**

*along the ocean and the edge  
of the land*

## COASTAL EROSION

**tarium hinaa nunguliqtuq**

*the seashore is wearing away*

**nunam sinaa situyuaq**

*the land along the shoreline  
has slid down*

**nunakput tariumi  
shihuugaliqhuq**

*our land by the sea has  
started to slide down*

## COMMUNICATION

**uqaqatigiiktuat  
kangikhimaqatigiiktut**

*speaking and gesturing for  
understanding*

**uqaqatigiiktuat  
napsuiyaqtaksanik**

*talking together to understand  
each other and your  
surroundings*

**avanmun-kayuqatigiit**

*helping each other all around,  
back and forth, working  
together*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## COMMUNITY ENGAGEMENT

**nunaqtigiit atautitun  
havakatigiiktun**

*community working together*

**angalatchirivut savaktiglit  
nunalaaqtingni**

*people working collaboratively*

**Inauřani ikayuqtigiikhuat**

*people living in the small  
place/community helping each  
other*

## CONCENTRATION

**aktilaanga avuhimagami**

*how large the amount that is  
added to it*

**ilauqtaq**

*added to or mixed into*

**huangaitilaanga  
ihuinaptigun**

*how strong it is, when we  
decide*



## CONSERVATION “TAKE CARE”

**munariyauyukhaq**

*have to be taken care of*

**munariyaksait**

*what they should take care of*

**qanurliqaa inuuniarutivut**

*how we live for our future*

## CONTAMINATION

**halummairutit qayangnaqtut**

*contaminant, dirty and  
dangerous*

**salumailat ulurianaqtut**

*contaminant, dangerous  
(toxic) – beware*

**halumailiruq**

*it is not clean anymore,  
get dirty*

## COUNTRY FOOD

**niqainnait anguniaqtat**

*food that is harvested*

**nunaminlu immaminlu  
niqiksat**

*food from the land and sea;  
fish and wildlife, plants and  
berries*

**nunamin nirihuufuat**

*food from the land*

## DATA

**naniyauyut titiraqhimayut  
/ naunaiyakhimayuq  
naunaiqhimayunit**

*findings that are written /  
something that is collected for  
analysis*

**Ilitchuriyat katitat  
nalunaitkutiksat**

*information gathering for  
analysis*

**katitchiřuat Hunigliqaa  
Ilitchurihuktluting**

*anything that is gathered to  
learn more about it*

## DATA MANAGEMENT

**nahihimayunik maligakhaq  
pitquhiriliklugu**

*using a procedure in keeping  
data*

**ilitanik tutquiniq  
munaqqigingniq**

*good management for stored  
information*

**tutqurtlugu qaunariniarikput**

*gather it together and store it  
in a safe place where it can be  
looked after properly*

## DIESEL FUEL

**uqhuryuaq**

*(diesel) fuel*

**uqsuryuaq ingniqutinun  
atuaksaq**

*refined crude oil from inside  
the ground to be used in diesel  
engines*

**uunnaqun, ukřuqřuaq  
qattakrungnik puungatuq**

*gives us heat; we use barrels  
as containers to carry*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## DISTRIBUTION

**humiliqaa hiamitpaktun**

*they spread everywhere*

**siaksimayut nunamun**

*spread out over the land*

**nirŕutit nauŕuat humiliqaa**

*animals that grow everywhere*

## DROUGHT

**paniryuarutaani**

*very dry period/time*

**pannaqłuk**

*very dry*

**pannaqłuk**

*very dry*



## ECONOMY

**hunavaluit atuqtauyut atayinik**

*things that are made and used that are ongoing*

**simmautauyuminaqtuat-igun**

*working together to trade, sell and barter*

**attaitchigun-havalritingit**

*everybody working together for something and trading back and forth*

## ECOSYSTEM

**hunaliqaaq nunami ittun nayiqtaan**

*whatever is in the area, any growth in the area*

**silalu tariuqpaklu nunalu atautchimiittuat**

*every living thing, the air, ocean and the land are connected*

**Inuufuatlu inuugaiquhatlu nunami**

*living things and non-living things on the land*



## EMISSIONS

**uqhuqluk nakuunngittuq**  
**hiamiittuq**

*not good gas that is spreading*

**tuqunarnaq silami**

*pollution in the outdoors*

**puiyugaraliqhuq**

*it is coming up*

## ENERGY

**aallatqiit aulapkaitjutit**

*makes things run*

**suanngaqun**

*form of energy, energy that travels from the environment*

**huanngakhaun**

*energy giving, need to turn it on*

## ENERGY SAVER

**aulapkaitjutinik**  
**atulluannngillugu**

*don't use too much energy*

**suanngakliyaun**

*try to save energy, use properly, storing, savour, spread it out*

**huanngakhaun**  
**atuqpallaaqtangairlugu**

*don't use that much energy, stop using so much of it (energy)*

## ENVIRONMENT

**uumaviat (plural)**

*every living thing*

**uummavik**

*where everything lives*

**uummaviat (plural)**

*every living thing*

### LEGEND

KANGIRYUARMITUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMITUN

## ENVIRONMENTAL MONITORING

**nunamik munahiyut**

*environmental monitoring*

**(nayuqtaq) munariyaksaq**

*place we are staying must be  
taken care of*

**nunakput qaunagfaraqput**

*we must care/take care of our  
land*

## EROSION

**nuna hituyuq**

*land that has eroded*

**nunam aksangnirit**

*erosion of the land*

**nunakput auktualihuni**

*our land is thawing*

## EXPOSURE

**hilamun manimayuq**

*exposed to the elements*

**silamun manimayuq**

*exposed to the elements*

**hilamin**

**pillautangniangitchuq**

*because of the weather  
or outdoors there can be  
negative effects*

## EXTREME WEATHER

**hilaryukyuaq**

*really bad weather*

**silaglukpavialuk**

*big/bad weather, XXL weather,  
extreme weather*

**hilaqlukpauraq**

*really big/bad weather*



## FOOD CHAIN

**niriyutit niriyutailu**

*animals and their food*

**uumayut tamaita niqingit**

*all living things' foods*

**nir̥utit nirihuufut  
niqimingnik**

*animals and their food that  
they eat*

## FOOD SECURITY

**niqailliungnaittuq**

*having plenty of food to eat*

**niqit sannaimayuksat**

*food availability*

**niqit nunamin**

*our food from the land*

## FOSSIL FUELS

**ukhirluit nunam iluani**

*fuels found in the earth*

**uqsuqtluk nunam iluani**

*made into fuel from decaying  
plants/animals in the ground*

**tugugaming  
uqurruanguruŋut**

*when any living thing dies,  
they turn to fuel*

## FRESHWATER

**tariungittuq imaq**

*no salt in the water*

**imaq tariurniittuq**

*water with no salt taste*

**imaq tariurniitchuat**

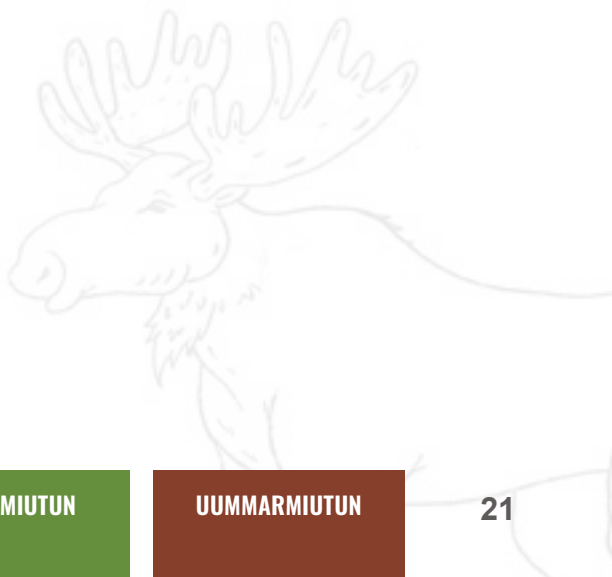
*water that has no salt*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN



## FREEZE-UP

**hikutiliqvia;**  
**qayungnaqhingman**  
**imaqangniit hikuvalliayut**

*the time when ice forms;  
weather getting colder, bodies  
of water freezing can be  
dangerous*

**imaq sikkuman**

*when water becomes ice; in  
the fall time, water freezes*

**hikuhuufuk ukiakfami**

*freeze up in the fall time*

## GENERATION

**kinguraaqhavut**

*all of the people born and  
living at about the same time/  
after us*

**taimangaaniin inuit**  
**qangmunga**

*from long ago to now*

**kinguraavut**

*our ancestors*



## GENETICS

**atiyauyuq ilitquhia**

*it comes the same as he/she/it  
(them); the way they are*

**uumayut itjusiat**

*all living things, the way they  
are*

**ilangit hunaliqaa atiit**

*some/part of everything is the  
same*

## GOVERNMENT

**inuuniaqvipta aullapkaiyit;**  
**kavamatkut**

*where we live, makes it run/  
work*

**sivunniuqtuat**

*leaders working together  
collaboratively*

**kavamat**

*government*



## GREENHOUSE GAS

**puyukluk nakuungittuq  
hiamittuq**

*not a very good gas that  
spreads around*

**siqinrum puyua**

*the sun's gases*

**nautchivik isiq  
tautuknamangitchuq**

*greenhouse gas*

## HABITAT

**nayuqpaktangituumayut**

*where all living things live*

**nuna niryutitlu nautchiatlu  
nayuqtangat**

*food from the land and sea;  
fish and wildlife, plants and  
berries*

**nauhuuŕut nirŕutitlu  
inuuniarviat**

*where the plants and animals  
live*

## HARVESTING

**angunahuktun**

*harvesting*

**niqsarvikput**

*harvesting/gathering for food*

**tutquqtuŕuat-hunigliqaa;  
nirrutit anguratin**

*putting away the animals you  
caught; gathering and storing*

## HEALTH

**aanniarutaittumik timikkut,  
ihumakkut, inungnilu**

*living with the absence of  
disease, physically, mentally,  
socially*

**inuupparingniq ilamingni  
isumamunlu timimunlu**

*living healthy socially, mentally  
and physically*

**nakururnaqtuq ihumamini,  
timimingnilu ilamingnilu**

*good health mentally,  
physically and socially*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN



## HIGH ARCTIC

**ukiuqtaqtumi**

*where it is always wintertime*

**nunakput qaangani**

*on top of our land*

**inuit inuuniarviptingni  
tariumi**

*where people live by the  
ocean*

## IMMUNE

**qahaittuk**

*hard to penetrate*

**suangatiruaqtuaq  
anniarutaittuaq**

*having strength in your body,  
being healthy or no diseases*

**timmin-akiktailiqaqtuq**

*the body has protection*

## IMMEMORIAL

**qangaaraalungmin  
taimangaaniin**

*way back from a long time ago*

**taimangaaniin nutim**

*always was from a long time  
ago*

**ingilraarnihat**

*from a long time ago*

## INFRASTRUCTURE

**igluqpauillu apqutitlu  
hunavalut hanahimayut**

*buildings and roads, anything  
constructed*

**igluqpait, apqutiqpait,  
alruyaqpait quyallitauyut  
inuuniarvingnun**

*buildings, highways, power  
lines that are beneficial to  
communities*

**inuuniarviptingni ikayuqtit**

*helpful to our life*



## INNOVATION

**nutaamik ilitturipkaivia**

*learning something new*

**sivulliurniq nutaanik  
quyallitiksanic**

*the new ideas and thoughts  
that are beneficial*

**nutaanic itrusikfaq**

*a new way of doing things*

## INVASIVE SPECIES

**tahamaningmiutaungittut  
nuivalliyut**

*they are not from there and  
there are getting more that are  
growing*

**uumayut allangayut  
takunaqiyuat**

*all living things, different can  
be seen*

**allakayaat naufiat  
nauŕugaliqhut**

*different types of plants  
starting to grow*

## LABORATORY

**nauhiuqtauvik**

*where you learn about  
something*

**nautchiurvik**

*the place where you do  
research*

**inimi naipiqturviat**

*the place where testing and  
analysis are done*

## LICENCES

**naunaitkut titiraq  
atuqtauyuhaq**

*permit from authority*

**sunaglaqaarnagu  
angiqtauqaarnani  
aturnaittuq**

*a permit that is written has to  
be approved*

**pilahiniq**

*a hard card that allows you to  
do something*



### LEGEND

KANGIRYUARMITUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMITUN

## MARINE

### tariungmiutat

*comes from the ocean*

### tariuminngaqtaq

*that which comes from the ocean*

### tariumin qaimaŋuq

*it comes from the ocean*

## MARINE PROTECTED AREAS

### tariumi anguniarviit munariyauyut

*marine hunting protected areas*

### tariut qaunagiyaksat

*oceans should be protected*

### qaunariyaksauyuq qaunarraraqput nunakput

*protecting areas on our lands that should be protected*



## MEMORIES

### itqaumayuq

*something he/she is remembering from the past; is recollecting*

### isumamini puigulairniq

*is unforgettable in his/her mind*

### ihumauraaqqama

*when I am thinking*

## MICROPLASTIC

### palastiit ahiruqhimayut takunnaittut

*plastic that has broken down that cannot be seen*

### plastigit angiyunin siqumitpaktuat miktliivialuktlutik

*very small pieces of plastic broken down from larger pieces*

### puuq miktlibluni nungulaitchuaq

*a container becomes smaller but can't biodegrade*

## MITIGATION

**mihingnaryuangittaangani**

*doesn't impact you as much  
when something happens,  
reduce*

**palanngaalaglugu**

*make it/this less, reduce*

**palangahipayaaqtaq**

*not really finishing now, make  
it not as bad*

## NATURAL GAS

**publak nunam iluani  
nauhimayuq; iqhinaqtuq  
publak**

*gas that is produced  
underground; a dangerous gas*

**puyuq nunaminngaqtaq**

*gas from the ground*

**kaahaliq**

*gas*



## NON-NATIVE SPECIES

**nutaat anngutitlu  
nauvaktullu**

*new animals and plants*

**nutaat uumayuut allagiit**

*new, different types of living  
things*

**nirrû titlu nauriatlu nutim  
inngitchut**

*animals and plants that  
weren't there previously/ there  
all the time*

## NON-RENEWABLE RESOURCES

**himmiinnalimaittun  
tadjainnaq**

*you cannot replace them right  
away*

**qangmalu sulluqaa  
nungulayut**

*not replaceable*

**pitqqilaitkat**

*cannot come back*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN



## PERMAFROST

### **qiqumaniq**

*when you reach the frozen part*

### **qiqumaniq**

*frozen part, when you reach the frozen part*

### **qiqumaniq**

*frozen part*

## POLLUTION

### **halumailrutit**

*something that dirties  
something, things that make  
other things dirty*

### **salumainniq**

*bad things/stuff, dirty stuff*

### **halumairutit**

*things that make other things  
dirty, something that makes it  
dirty, all is dirty*

## PRECIPITATION

### **kininnaqtut**

*(weather) things that make  
you wet*

**silaluk (rain) + qanik (snow)**  
**= miniqłuk**

*damp weather*

### **miniqłuk**

*damp weather*

## PROGRAM

### **maligakhaq**

### **hulinahuaaraangan**

*steps to follow when you need  
to do something*

**qanuqiliurutiksait**  
**malirutiksait**

*steps to follow for what will be  
taking place*

### **qanurliqaa havaavut**

*all kinds of things that we do*





## PROPANE

**uqhurluk publakv**

*propane gas*

**publak puuqtaq**

*contained gas*

**kaahaliq puunganiittuq**

*gas encased in a container*

## RENEWABLE (ALTERNATIVE) ENERGY

**aullapkaitjutit**

**nutaannguqtaaqut**

*changing energy, energy that  
can be made new*

**atugaksiat suanngautit**

*different types of energy*

**atutqillarût huanngakhautit**

*make it stronger, types of  
energy, thing that has all types  
of energy*

## RESEARCH

**ilitturittiarumablutik**

**qiniqpaktut nanihimayunit**

*from new things found, you  
learn new information; from  
things found*

**ilitchuriniarniq**

*a way of finding out, studying  
before something happens,  
learning by action/studying*

**qimilriurniq qiniqpaktut**

*researching, checking  
everything*

## RESEARCH STATION

**nauttiurvium nayuqtaa**

*the place where they conduct  
research*

**silakkun nautchiurvik**

*the place where observations  
are collected on the  
environment*

**qaunaqrivluting  
havagvingmingnik**

*a place of work to collect and  
record observations*



LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## RESILIENCE

**inuuniqtuyuq**

*fights to survive*

**sapiqsautiptingni  
annalaayugut**

*during our difficult time we can  
overcome*

**inuuniallautaqtugut  
hapirnaraluarman**

*we will live the best we can  
even though it is difficult*

## RESULTS

**naniyauhimayut**

*The findings of an inquiry*

**ilitchuriyat nautchiriqtanin**

*finding from what is studied*

**ilihaaptingnin Ilitchugut**

*we learn from what we are  
studying*

## RUN-OFF

**kuugalikviit**

*run-off*

**imaq supiyuaq**

*run-off*

**nunam qaangani  
auktualiqhuq**

*run-off on top of the land*

## SAMPLING

**uuktuaqtun ihivriugakhanik**

*collected samples for testing*

**uuktuaqsaq**

*something to try; sample*

**naipiqtugait**

*to know what's going on*

## SEA ICE

**tarium hikua**

*sea ice*

**tarium sikua**

*sea ice*

**tarium hikua**

*sea ice*

## SOLAR

**hiqinirmin aulapkaitjutit**

*the sun's energy*

**siqinrum suanngataa**

*power (energy) from the sun*

**siqinirmin huanngan**

*getting strong from the sun,  
power from the sun, more  
energy from the sun*

## SOVEREIGNTY

**aulapkaiyut inmikkut**

*govern themselves, by  
themselves*

**angalatchiyuat inmikun**

*control or authority over  
themselves*

**ihummiuruuŕut inmingnik**

*they make plans on their own*



## STEWARDSHIP

**hilaryuami munariyun**

**nakuunirmun**

*taking care of the environment  
for the better*

**munaqsimaariksiniq**

*look after them (many) well, to  
look after it good*

**qaunarilugu iŕuatun**

*taking care of it the right way,  
watch it well, watch over*

## SUMPS

**atingniq**

*a big ditch*

**nuna nivaktaq illiviatun ittuq**

**imiŕ salumailaq tutqurvik**

*holes dug in the ground in  
the shape of a plate to store  
wastewater fluids for safe  
keeping*

**uqhuqŕuat nivaktlugu**

**tutquguugait**

*where they dig and store oil*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## SUSTAINABILITY

**atuqpaktut nunamin kihimi  
nunguttailiblugit**

*using from the land but also  
not to deplete them*

**nayuqtaptingni niryutitlu  
qaunaqsiniq aumniaqturniq**

*animals in our environment  
that are protected and  
conserved*

**qaunagilugit humiliqaa  
nunami itchuuruat**

*look after wherever is living on  
the land*

## TECHNOLOGY

**inuit nutaanik atuqpaliqut  
inuuhiriliqtamingni**

*people using new things in  
their lives today*

**atugaksiat  
pitqusiriliqtaptingni**

*something created to be used,  
our living history (back then)  
that we are living now*

**inuuniarutit atugakrat**

*new way of things*

## TEMPERATURE

**uunaqtilaanga  
niglaumatilaanga**

*how hot it is, how cold it is*

**uunaqtilaanga qiqautilaanga**

*how hot it is, how cold it is*

**uunaqtilaanga  
niglinaqtilaanga**

*how hot it is, how cold/cool it is*

## THRESHOLD

**aallanguktiqlia  
ilitturivallianganq**

*where it started to change  
because of the point of  
realization*

**aullaqivik**

*place where it starts off*

**himmaunihuni pikami**

*at the time/place where the  
change happened*



## TREELINE

**napaaqtuangium kiklinga**

*end of treeline*

**napaaqtut kiglinga**

*edge of the trees*

**napaqiqautit**

*where you start seeing trees*

## TREND

**aulania pitquhiup**

**atuqtauvaktuq**

*the pattern of the way  
something is going*

**pitqigarniq**

*repetitious*

**pitqigaqhuni**

*repetitious*

## TUNDRA

**natingnaq**

*flat land with no trees*

**nunakput napaaqtuilaaq**

*north of the treeline*

**natirnaq**

*flat land with no trees*

## VULNERABILITY

**aanniqtarutaq**

**aallanguqtittiyunin**

*easy to get hurt from change*

**sapirnaqiyuaq**

*has become difficult*

**nutqaqtilaitkikput**

*we can't stop it*

## WATER

**imaq**

*water*

**imaq**

*water*

**imaq**

*water*

### LEGEND

KANGIRYUARMUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN

## WATER QUALITY

**immam qanuritilaanga**

*water quality*

**immam nakuutilaanga**

*water quality*

**qanuhilimaaq imaq**

*water quality*

## WEATHER

**hila**

*weather*

**silá**

*weather*

**hila**

*weather*

## WETLAND

**natingnaq auyami**

*wetland in the summer*

**kiniqayuq uummaq**

*it is really wet, the soil and sand*

**ailaqtuaq-nuna**

*the land that is wet*

## WILDFIRE

**ikuallakyuaqtuq**

*wildfire*

**ingniryuaq**

*big fire*

**ikuallaktuq nuna**

*fire on the land*

## WIND DIRECTION

**anuhiqvia**

*where the wind is blowing from*

**anurim nakinngaqtılaanga**

*where the wind is coming from*

**humin anuqfaarikpa**

*where the wind is coming from*

## WIND SPEED

**anurip hakugiktilaanga**

*wind speed*

**anurim suangatilaanga**

*wind strength*

**anurim huangatilaanga**

*wind strength*



#### LEGEND

KANGIRYUARMIUTUN

SALLIRMIUTUN

UUMMARMUTUN



# Acknowledgments

A detailed botanical illustration in a light green line-art style, set against a solid dark green background. The illustration features a variety of plants: a pine branch with a cone in the upper left; a tall, slender plant with small, bell-shaped flowers on the left; a dandelion seed head in the center; a large, five-petaled flower on the right; and a cluster of small, round, seed-like structures in the lower center. The bottom of the page shows a dense field of small, low-growing plants.

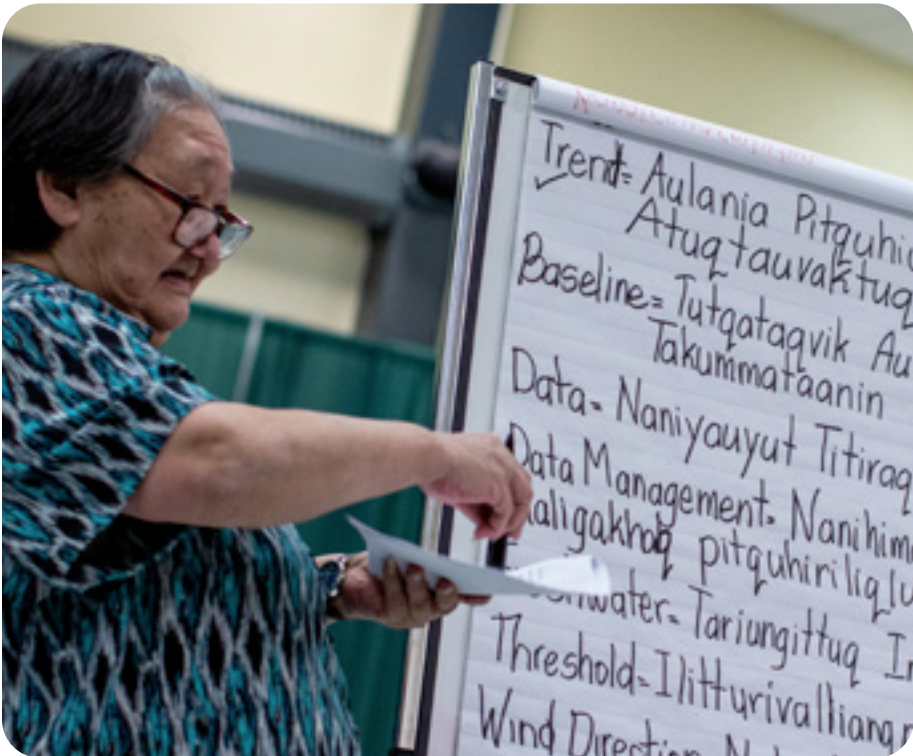
This publication was produced with generous contributions from



Climate Change and Health Adaptation Program under  
Indigenous Service Canada

Indigenous Community-Based Climate Monitoring Program  
under Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada

Indigenous Guardians under Environment and Climate  
Change Canada



## Elder participants

Albert Elias  
Alice Kimiksana  
Annie Inuktalik  
Betty Haogak  
Beverly Amos  
Elsie Kaadloak  
Fred Wolki  
Helen Kitekudlak  
Jean Ekpakohak  
Jean Harry  
Joe Ruben Sr.  
Joseph Kitekudlak  
Judy Selamio

Lillian Elias  
Lily Ann Green  
Lottie Thrasher  
Millie Thrasher  
Molly Nogasak  
Nellie Arey  
Noel Raymond  
Raymond Ruben  
Renie Arey  
Shirley Elias  
Susan Ruben  
Valerie Stefansson

## Youth participants

Adrian Kagyut  
Billy Goose  
Casydie Ayapan Kudlak  
Delanie Elias  
Gabrielle Nogasak

Grace Illasiak  
Jordan Archie  
Keasha Green  
Scarlet St. Amand  
Sharon Kisoun Ruben





For more information on this project please contact:

**Jenn Parrott**

*Director of Innovation, Inuvialuit Science & Climate Change*  
Inuvialuit Regional Corporation  
867.777.7053 | [jparrott@inuvialuit.com](mailto:jparrott@inuvialuit.com)



